



It is with great honor and privilege that I begin as the new Editor of the United States Air Force's Air and Space Power Journal ... en Español. As a retired Air Force officer, with my primary specialty being in communications and intelligence systems, I understand not only the mission, vision, and values of our Air Force, but also the institutional, ideological, and cultural importance that our journal brings to this ever-changing global environment. Furthermore, being a native of Cuba, having grown up in Puerto Rico, and having been a Spanish Interpreter for over 28 years, I understand the importance of our Hispanic heritage throughout the Western Hemisphere.

My primary objective is to continue to stimulate professional dialogue on air and space power among the members of the Armed Forces in our hemisphere, as well as historians, professors, and the general public *sine qua non* for our mutual defense. To this end we are developing several initiatives that we will be implementing in phases. Thanks to the efforts of Commander Guillermo Gonzáles Cucho, Peruvian Air Force, we established a joint project for the translation into Spanish of select publications from our Air University Press. Soon we will launch a new website to digitally distribute these books, as well as videos with subtitles and the ability for advanced searches of previous editions. Our long-term vision includes digitally publishing in Portuguese as well. As we implement these initiatives, we want to hear from our readers and contributors to know other areas that would be of interest to you.


Our cover has the emblem of the next Conference of Chiefs of American Air Forces (CONJEFAMER), which will be held in Panama this June. In this edition, we focus on challenges that threaten our hemisphere and the great mutual support that exists to counteract them through the CONJEFAMER. In our main article, "The Evolution of the System of Cooperation Among the American Air Forces' (SICOFAA) Operational Approach on Humanitarian Aid and its Impact on its Organization and Doctrine", Colonel Jorge Reátegui, Peruvian Air Force, Assistant Secretary General of the Permanent Secretariat of SICOFAA, illustrates the new approach of SICOFAA. Carrying out the resolutions of the XLVI CONJEFAMER (2006), the SICOFAA has served as a link between the air forces of member countries that executed combined air operations providing assistance during the earthquake in Ecuador in 2016, the fires in Chile, the floods in Peru, the earthquake in Mexico, and the hurricanes in the Caribbean in 2017. We then have two articles, "Peruvian Air Force—The tragedy may be enormous, but our will is stronger," by Colonel Martín Davelouis, Peruvian Air Force, and "Humanitarian Aid -Recognition by the Ecuadorian Air Force of the Uruguayan Air Force," by Lt. Col. Martín Campoamor, 3rd Air Wing Commander (Transport), Uruguayan Air Force. In these articles, they detail the respective operations that the air forces of each country carried out during these natural disasters.

In his article, "The Colombian Army, News and Perspective," Mr. Douglas Hernández recounts the transformation of the Colombian National Army after reaching a peace agreement with the FARC. In "Required Abilities for a Cyberwarfare Officer in an Air Flight Squadron: A Curricular Analysis," Major Tiago J. Diedrich, Lt Col Luís E. P. C. Cordeiro, and Sargent Felipe Coradesque, of the Brazilian Air Force, relate the merit of creating a position for pilot officers, similar to flight safety and electronic warfare, with a focus on cyber operations at the tactical level.

Finally, the last four articles are based on the non-conventional threats posed by the domains of cyberspace, space, unmanned aerial vehicles (UAV) and "big data": "The New Matrix of War—Digital Dependence in Contested Environments," by the Captain Keith B. Nordquist, USAF, on the need to obtain solutions to deter cyber threats; "Brandishing Our Air, Space, and Cyber Swords—Recommendations for Deterrence and Beyond," by Lieutenant Colonel Mark Reith, USAF, on the need to develop offensive capabilities in the spatial and cyberspace domains; "Terror from Above—How the Commercial Unmanned Aerial Vehicle Revolution Threatens the US Threshold," by Major Bryan A.

Card, USAFR, on the threats posed by the commercialization of UAVs; and “The Big Data Imperative—Air Force Intelligence for the Information Age,” by Colonel Shane Hamilton, USAF, and Lieutenant Colonel Michael Kreuzer, USAF, PhD, on the need to obtain solutions to manage “big data” more effectively.

In short, our mutual security in the hemisphere depends on the ability to exchange experiences, knowledge, and the establishment of greater understanding and cooperation among our institutions. In the words of Gabriel García Márquez, “we have no other world to which we can move.”

A handwritten signature in black ink, reading "Jorge F. Serafin". The signature is fluid and cursive, with the first name "Jorge" being the most prominent.

JORGE F. SERAFIN, GS-13, DAF

Lt Col (Ret.), USAF

Editor, *Air & Space Power Journal—en Español*